

**TOLEDO SALES: 419-870-6565**

DETROIT, Since 1989.

**WWW.laprensa1.com**  
TOLEDO: **TINTA CON SABOR**



**DETROIT SALES: 313-729-4435**  
CLEVELAND • LORAIN

**FREE!**

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

March/marzo 22, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 53, No. 3

AUSTRALIAN MAGPIES HATCH AT TOLEDO ZOO, PAGE 5



Benito Lucio, Betty Hernández-Bonwell, Richard Langford, Francisco Espinoza y Eugenio Mollo:  
*Tercer Almuerzo Anual de TMC y Colaboradores*, por Claudia Annoni, página 11.

**AVISO:** Environmental activist keynotes BGSU's Latin American and Latino/a Studies Conference, March 28  
Dr David Cleary, Director of Agriculture at the Nature Conservancy (Arlington, VA), will be the keynote speaker for Bowling Green State University's 4<sup>th</sup> annual Latin America and Latino/a Studies Conference on Thursday, March 28, 2013. Dr. Cleary earned his doctorate from Oxford University in anthropology. At The Nature Conservancy he oversees conservation strategies for Latin America and global efforts to achieve eco-sustainable food security. His efforts have also focused on the protection of indigenous lands and minimizing the impact of agricultural expansion in Latin America. Dr. Cleary's keynote talk, "Latin America and Globalization: What are the Environmental Implications?" will take place in the Union's Theater (room 206), from 6:30 to 7:30 pm. The conference is hosted by the Institute for the Study of Culture and Society's Latin American and Latino/a Studies Faculty Cluster. It is an all-day academic forum to present research and discuss ideas among members of the BGSU community with interests in Latin America and Latino/a studies. The research and creativity of twenty-five graduate and undergraduate students will be showcased in six panels from 8:00am to 5:15pm in room 201 of the Bowen-Thompson Student Union. The conference and Dr. Cleary's keynote address are free and open to the public.

For more information, contact Dr. Amy Robinson (419-372-2168) or Dr. Francisco Cabanillas (419-372-2469).

**One Stop For All Your Hispanic Needs**

**303 Main Street**  
Toledo, OH., 43605  
Ph: 419-690-0530  
[www.ecosfoodmarket.com](http://www.ecosfoodmarket.com)

**TOLEDO FOOD MARKET**  
STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

Bacon Chipped Steak Hormel Fresh \$4.99	Beef Hormel Fresh \$1.99	Angus Beef Fajita Mix Hormel Fresh \$4.99
Green Beans Hormel Fresh 99¢	Tomatoes Hormel Fresh 99¢	El Milagro Cilantro 99¢
Avocados Hormel Fresh 99¢	Onions Hormel Fresh 99¢	Medium Beans Hormel Fresh \$1.99
Red Potatoes Hormel Fresh 99¢	Garlic Hormel Fresh 99¢	Mexican Corn Hormel Fresh \$2.99
Green Beans Hormel Fresh 99¢	Tomato Paste Hormel Fresh \$2.99	Goleta Soybean \$2.99
Tomato Paste Hormel Fresh 99¢	Tomato Paste Hormel Fresh 99¢	Chili's Green Enchiladas 10/5 \$10
Tomato Paste Hormel Fresh 99¢	Tomato Paste Hormel Fresh 99¢	La Victoria White Beans Canned 10/5 \$10

UP. Add effective Tuesday, March 12 - Monday, March 25, 2013

Find us on  
Facebook

Follow us on  
Twitter

THE UNIVERSITY OF TOLEDO  
Latino Student Union  
PRESENTS  
THE 40TH ANNUAL  
SCHOLARSHIP DANCE  
Saturday, March 23, 2013  
Doors open at 8pm | Dance starts at 9pm  
THE UNIVERSITY OF TOLEDO  
Student Union Auditorium  
2801 W. Bancroft, Toledo OH 43606

NOV 2012

**Tejano Sound Band**  
ALSO  
**LA CORPORACION**

General \$10 | Students and \$15 at the door  
Dinner \$10  
Food and drink available  
Call 419-372-2469

**EL NACIMIENTO**  
7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209  
313 554 1790  
Full Meal Mexican Restaurant

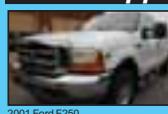
**Bankruptcy...No Credit...Bad Credit...Fixed Income**

**100% Guaranteed Credit Approval**



Apply online at  
[www.citywideautocredit.com](http://www.citywideautocredit.com)

**✓ AUTO CHECK**



2001 Ford F250



2008 Mercury Milan

2005 GMC Envoy

**TAX MAX PROGRAM**

**WE WILL DO YOUR TAXES**

just bring in your W-2 or  
1099, Drivers License  
and Social Security Card.



2005 GMC Envoy

**CITY WIDE AUTO CREDIT**

**Everyone Gets Approved!**

**419-691-SELL**

(7 3 5 5)

**Se Habla Español!**

[citywideautocredit.com](http://citywideautocredit.com)

2251 Woodville Rd.

Oregon, OH 43616

E. Broadway  
Brown Rd  
Woodville Rd.  
Wheeling  
1280

**\$1,000 MINIMUM TRADE**

**Now Enrolling!**  
For Grades K-9 • Fall  
**(419) 705-3411**  
[www.hollingworthschool.com](http://www.hollingworthschool.com)

**L. HOLLINGWORTH**  
SCHOOL FOR THE TALENTED AND GIFTED  
824 STATE STREET, TOLEDO, OH 43605

**A SPIRIT OF**  
**EXPECTATIONS**

1. Hollingworth Admits for the talented and gifted in general subjects and/or students who will be tested and/or identified after an initial screening process. Religious, racial, national origin, disability, gender, marital status, ethnicity, race, or color of applicants, or students will not be considered factors in admissions or admissions or enrollment decisions.

LORAIN SALES: 440-320-8221

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

# FREE! La Prensa

WWW.laprensa1.com  
LORAIN: TINTA CON SABOR



Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

March/marzo 22, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 53, No. 3

SUS ESTRELLAS ESTA SEMANA, P. 11



Lucas County Auditor Anita López with Senator Sherrod Brown at the Ohio Democratic Party's Annual Legacy Dinner in Columbus on March 15, 2013.

## LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA PATROCINARÁ UN TALLER DE FUNCIONARIOS ELEGIDOS POR ELECCIÓN DEMOCRÁTICA Y CANDIDATOS

Cleveland – La Junta Electoral del Condado de Cuyahoga patrocinará un taller para personas que deseen aprender más sobre el proceso electoral y/o presentarse para un cargo de elección democrática. El taller será inaugurado por la Presidenta del Consejo del Condado, C. Ellen Connally y David Greenspan, miembro del Consejo del Condado del Distrito 1, quienes compartirán sus ideas sobre responsabilidad cívica y servicio público.

El evento del 23 de marzo de 2013 proporcionará valiosa información electoral e instrucciones para candidatos y tesoreros de

las campañas sobre cómo cumplir con las leyes electorales. "El taller será muy útil para aquellos que se presenten a un cargo por primera vez y dará a los veteranos de la campaña una actualización sobre las leyes y reglas electorales más recientes", comentó Pat McDonald, Director de la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga. "Éste es un año electoral importante para los candidatos locales que se presentan a cargos municipales e incluirá la Elección del Consejo de la Ciudad de Cleveland. El taller es una forma estupenda para que la gente aprenda cómo funciona el proceso", comentó McDonald.

### Las presentaciones del taller incluyen:

- Información sobre financiamiento de las campañas para candidatos y tesoreros de campañas presentada por J. Curtis Mayhew, Administrador de Financiamiento de las Campañas de la Oficina del Secretario de Estado de Ohio.
- El proceso de petición de candidatos.
- Leyes concernientes a la conducta de candidatos, voluntarios de las campañas y personal de las campañas en el lugar de votación.
- El proceso de votación de Voto por Correo/Ausente.
- Navegación por el sitio web de la Junta Electoral.

Se espera que asistan al taller gratuito más de 100 per-

sonas que desean presentarse a cargos de elección democrática. La fecha límite para inscribirse es el 21 de marzo. El Taller para Candidatos es de 8:30 a.m. a 12:30 p.m. en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, 2925 Euclid Avenue, Cleveland, Ohio 44115. La inscripción por Internet está disponible en el sitio web de la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga en: [www.boe.cuyahogacounty.us](http://www.boe.cuyahogacounty.us).

Para más información, llame al Departamento de Divulgación en la Comunidad de la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga al (216) 443-3258 o visite el sitio web de la Junta Electoral en: [www.boe.cuyahogacounty.us](http://www.boe.cuyahogacounty.us).

Fri 4/12 at 11am  
Facebook

Follow us on Twitter

EL BORINCHÉ INNOVATIVE DEVELOPMENT

Taste Latino

SAVE THE DATE  
Thursday March 21st, 2013 - 6pm  
Highpointe  
10187 Cedar Road  
Cleveland Heights, OH 44118

JOIN US for an evening filled with Latin music and amazing food.  
The menu will feature Latin American dishes such as  
Tacos, Quesadillas, and more!

## El Kefón Grand Buffet

The First Spanish Buffet in Town  
Established in 1998

El Kefón

1836 Broadway

Open 11 am-7 pm Lorain, OH 44052  
Cada Día! 440.246.6396

## Cleveland Public Library and Ingenuity Partner on Mini Maker Faire, April 13

Ingenuity Cleveland is pleased to announce the area's first *Mini Maker Faire* in collaboration with the Cleveland Public Library. The event will take place on Saturday, April 13, 2013, from 10:00 a.m.–6:00 p.m. in the Library's Louis Stokes Wing, 325 Superior Avenue. This free event will allow people of all ages to learn, discover, create, and play along with "makers" and creators from the region's business, non-profit, and scholastic sectors.

"This event is part of our overall strategy of redefining the Library as a community resource for exploration and inspiration," said Cleveland Public Library's Programming Director, Aaron Mason. "The creation of TechCentral, a technology and learning center located in the Lower Level of the Louis Stokes Wing of the Main Library, was part of this initiative and fits perfectly into the Maker movement happening all over the world."

The Maker Movement, made up of creators, inventors, crafters, and techies strives to inspire, unite, and inform while celebrating the DIY community. Maker Faires are a celebration of the innovation and resourcefulness of the ever-growing Maker Movement. While Maker Faires have been held in such U.S. cities as Detroit, San Francisco, and New York, the Ingenuity Mini Maker Faire will be the first of its kind in Cleveland.

"Ingenuity's mission is to explore the space where humanity and technology meet," said James Krouse, Ingenuity's Artistic Director. "Partnering on this event allows us to fulfill that mission beyond the annual festival and also work with artists, creative technologists, companies, schools, and community groups to cultivate projects on an ongoing basis."

PUERTO RICO & MEXICAN CUISINE  
EL BORINCHÉ (440) 650-4053

2904 E 280th St  
LORAIN OH 44055

CATERING SERVICES • LUNCH BUFFET • SANDWICHES & CHILLOS  
REFUGIOS • SANGUCHES • RIFLES • COQ D'INDIENES  
TACOS & MUCH MORE...





**FILET  
-O-  
FISH**

**2 por \$4**  
**filet-o-fish**  
sándwiches

Sumérgete y disfruta el sabor delicioso de el sándwich de Filete de Pescado.

Ahora puedes conseguir 2 sándwiches de Filete de Pescado por sólo \$4.

Atrápalos sólo por tiempo limitado!

**M**

**me encanta**

March 22, 2013

Page 3

## Alabama otorgará licencias a jóvenes inmigrantes

Por JAY REEVES, Associated Press

BIRMINGHAM, 14 de marzo del 2013 (AP): A partir del viernes, el estado de Alabama permitirá que cientos de inmigrantes hagan exámenes de manejo para obtener su permiso de conducir, bajo los términos de una propuesta del gobierno del presidente Barack Obama, en una decisión que evita otro potencial enfrentamiento por la política migratoria estatal.

El estado se ha enfrentado al Departamento de Justicia y a grupos privados durante meses por su estricta ley migratoria, pero el Departamento de Seguridad Pública de Alabama anunció que cumplirá con los beneficios que otorga el programa de Acción Diferida impulsado por Obama.

El programa, conocido también como DREAM, otorga permisos de trabajo a los jóvenes inmigrantes que viven sin autorización en Estados Unidos, llegaron al país siendo niños, no cuentan con antecedentes penales y cursan estudios superiores, entre otros

aspectos.

El sargento Steven Jarrett, portavoz de Seguridad Pública, dijo que algunas autoridades comenzarán a realizar los exámenes y a emitir licencias a partir del viernes. El estado determinó que el programa no se contrapone a la ley de Alabama, agregó.

Jarrett informó que 631 personas han aprobado para recibir la certificación en Alabama y podrían beneficiarse hasta 1.500.

Guadalupe Rosalinao, de

18 años, se dijo emocionada por la idea de conseguir su licencia de manejo. Agregó que sus padres ni siquiera le dejaban practicar por temor de que pudiera meterse en problemas si la detenía la policía.

"Voy a comenzar a manejar", dijo.

Rosalinao agregó que llegó con sus padres desde México cuando tenía poco más de 2 años. Desde entonces ha vivido en el país y se graduó con honores del bachillerato. Buscó la certificación del programa DREAM y recibió la aprobación en febrero.

Comentó que la



posibilidad de tener un número de seguridad social es incluso más importante que una licencia de manejo. Su falta de documentos ha limitado su posibilidad de inscribirse en la universidad y pagar por ella.

Rosalinao dijo que no supo de su predicamento legal sino hasta que cumplió 16 años y trató de obtener una licencia.

Hasta entonces "mis padres me explicaron de nuestra circunstancia especial", recordó. "Ellos dijeron que no podría ir a la universidad, obtener una beca y nada de esas cosas. Me hizo sentir triste y furiosa al mismo tiempo".

Las licencias que se otorgan a los migrantes con certificaciones federales tendrán las letras "FN" por "foreign national", nacional extranjero en inglés, al igual que los permisos que se entregan a quien no es ciudadano estadounidense, indicó Jarrett.

## Alabama grants immigrants licenses under Obama's executive order of 6-15-12

By JAY REEVES, Associated Press

BIRMINGHAM, March 14, 2013 (AP): The state of Alabama said it will begin allowing hundreds of immigrants to take driver's license tests Friday under the Obama administration rule of June 15, 2012, a move that avoids another potential fight over immigration policy.

While the state has battled the U.S. Justice Department and private groups for months over Alabama's strict crackdown on undocumented immigrants, the state Department of Public Safety said it will honor certifications granted under an Obama program called *Deferred Action for Childhood Arrivals*.

The program grants valid federal work permits to qualified applicants who were brought into the United States as children without legal authorization and don't have criminal records, among other qualifications.

Sgt. Steven Jarrett, a Public Safety spokesman, said certain offices will begin conducting tests and issuing licenses for program participants on Friday. The state determined the program isn't at odds with Alabama law, he said.

Jarrett said 631 people have been approved for certification in Alabama, and as many as 1,500 could be eventually.

Guadalupe Rosalinao, 18, of Decatur, said she's excited at the prospect of getting her driver's license. She said her parents

wouldn't even let her practice driving until now for fear that she would get in trouble if stopped by police.

"I'm going to start driving," she said. "Once I've gotten really good at it, I'll go get a driver's license."

Rosalinao said her parents brought her to the United States from Mexico when she was a little more than 2 years old. She has been in the country ever since, graduating high school with honors.

She applied for certification under the Obama administration program and received approval in February.

Rosalinao said the chance to get a Social Security number is even more important than a driver's license. Her lack of documentation hurt her ability to apply for college and pay for it.

She said she didn't learn of her legal predicament until she turned 16 and tried to get a license.

"I thought I was about to (get a license), and then my parents explained our special circumstances," Rosalinao recalled. "They said I couldn't go to college, get a scholarship, any of those things. It made me sad and angry at the same time."

Many state driver license offices already have long lines, but Jarrett said the new applicants shouldn't affect operations.

"We expect the impact to be limited because of the number of people involved," Jarrett said.

Driver's licenses issued to immigrants with federal certifications will carry the letters "FN" for "foreign na-

tional," just like licenses issued to anyone else who is not a U.S. citizen, Jarrett said.

Groups that joined the administration in opposing the state's immigration law said they were glad the state decided to provide licenses to qualified applicants under the federal program.

"The granting of licenses to these aspiring Americans is a positive step forward," said Sam Brooke, an attorney with the *Southern Poverty Law Center* in Montgomery. "Having drivers be licensed, registered, and insured makes everyone safer, and is in everyone's interest."

Jarrett said the state conducted tests at four driver's license offices to make sure the Public Safety database would work with the new program.

Immigrants began getting deferred status under the federal program weeks ago, and some states began granting driver's licenses to participants almost immediately. Other states studied the rules until the federal government provided additional information on how the program would work.

Arizona—with a tough immigration law that served as a model for Alabama's—refused to grant driver's licenses and is being sued. Alabama could have taken a similar course but decided instead to provide licenses to people participating in the program.

Jarrett said the state would allow people to take driver's license tests as long as their federal designation remains.

**¿Confundido por el aviso que recibió del IRS?**  
**¿No puede conseguir que alguien conteste cuándo llama?**

Las Clínicas de Impuestos para Contribuyentes de Baja Ingreso de ABLE y LAIVO pueden:

- ayudar con sus problemas de impuestos;
- proveer educación de impuestos;
- referirte a un servicio de preparación de impuestos gratuito.\*

\* Las LITCs de ABLE y LAIVO no proveen servicios de preparación de impuestos. Los preparadores de impuestos entrenados de sitios de Asistencia Voluntaria para Impuestos Sobre el Ingreso (VITA) pueden ayudarte a preparar tu declaración de impuestos gratis. Para encontrar un sitio de VITA más cercano llame al (800) 829-1040 o llame al 2-1-1.

Contacta las LITCs de ABLE y LAIVO a (888) 534-1432 o solicite ayuda legal vía a Internet a [www.legalaidline.org](http://www.legalaidline.org).

**Confused by the notice you received from the IRS?  
Can't get anyone to answer when you call?**

ABLE and LAIVO's Low Income Taxpayer Clinics (LITCs) can:

- help with your tax problems;
- provide tax education;
- refer you to free tax preparation services.\*

\* The ABLE and LAIVO LITCs do not provide tax preparation services. Trained tax preparers at Volunteer Income Tax Assistance (VITA) sites can help you file your tax return for free. To find the VITA site nearest you, call (800) 829-1040 or dial 2-1-1.

Contact the LITCs of ABLE and LAIVO at (888) 534-1432 or apply for legal help online at [www.legalaidline.org](http://www.legalaidline.org).



Las Clínicas de Impuestos para Contribuyentes de Baja Ingreso (LITCs) ofrecen asistencia legal y herramientas gratuitas en línea. Ofrecen servicios como asistencia, recursos financieros, capacitación y acceso a servicios de impuestos. Esta información es parte del programa de educación del LITC para informar a los contribuyentes de sus derechos y recursos disponibles.

The Low-Income Taxpayer Clinic (LITC) offers free legal advice on taxes and tax returns to low-income individuals, families, and small business owners such as WIC clients, immigrants, apparel, importers, and entertainment actors. This information is part of the ABLE LITC educational program to help the client keep track of their rights and responsibilities.



**Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens July 28, 2013**

Mark your calendar!



The Place to go is Alexis and Monroe . . . Dave White Chevrolet in Sylvania



**MARK OF EXCELLENCE  
AWARD WINNER**

Servicios la Comunidad Latina

**David Sánchez**

Buy your next **NEW** or **USED** vehicle from someone you know and trust.

We have the largest selection of **NEW** Chevrolet and GM

Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

**DAVE WHITE CHEVROLET, INC.**  
5800 MONROE  
SYLVANIA, OH 43560

Phone: 419-885-4444

Fax: 419-824-7602

Cell: 419-340-6732

Direct Line: 419-885-4445 ext 256

## Changes in U.S. population coming sooner than expected

ANN ARBOR, March 15, 2013: A major cultural and geographic divide is emerging between Americans under age 35 and over 50, according to *University of Michigan* demographer William Frey.

"More than 70 percent of today's baby boomers and seniors are white, and they grew up during a time when the nation's minority population was relatively small and consisted mainly of African-Americans," said Frey, a researcher at the U-M Institute for Social Research and at the Brookings Institution. "By contrast, 40 percent of those under age 35 belong to minority groups. They have grown up during a period when racial mingling is the norm at school, work, social occasions and

houses of worship."

The resulting differences in social and political attitudes will increase economic and cultural tensions in communities across the nation, Frey says, with some areas affected much sooner and more strongly than others.

Frey will present his projections March 19 at a meeting of Society 2030, a consortium bringing together U-M researchers and corporate leaders to prepare for society's changing age structure and other demographic trends.

Based on analyses of the latest U.S. Census data, Frey made the following predictions:

- The United States will become a majority-minority population well before 2043, the year in which that shift had been expected. For those un-

der the age of 18, however, the tipping point will arrive sooner—by 2018.

- Fast-growing states of the West and South will have the youngest and most racially diverse populations, while the non-coastal Northeast, Midwest and parts of the old South will remain home to large numbers of white baby boomers and seniors.

"It's vital for politicians, community and business leaders, and policymakers to pay attention to these changes. The decisions about how to incorporate this generation into the new American mainstream have important implications for our nation's future."

On the Internet: Society 2030: <http://society2030.isr.umich.edu>

## MSU, nonprofit tell stories through art

LANSING, March 15, 2013 (AP): *Michigan State University* students have teamed up with a Lansing-based nonprofit offering job-training for people with disabilities other challenges to tell stories through art.

The students from the East Lansing university are working with *Peckham Inc.* clients on Art(at)Work. The display at Peckham's Lansing facility is expected to fill a large, long wall when it's done.

Organizers say the goal is to create a "dynamic wall" that helps the artists collaborate on the visual stories—particularly the personal stories of Peckham's clients.

## Oscar-nominated documentary, "5 Broken Cameras," March 29, not April 5

*Henry Ford Community College* will screen "5 Broken Cameras," followed by a dialogue about the film's impact, on Friday, March 29 instead of April 5, 2013, as originally noted, from 6 to 9:30 PM at the Berry Amphitheater, located in the Andrew A. Mazzara Administrative Services & Conference Center (ASCC) on the main campus.

Directed by Emad Burnat and Guy Davidi, "5 Broken Cameras" is a firsthand account of the protests in Bil'in, a West Bank village impacted by the Israeli Wall, which is called "the fence" in the documentary. The fence is built on village land, which isolates

the village from the majority of its farmland that the Israelis will then confiscate. However, the villagers resist. Burnat films their plight, which places his family in jeopardy. Daily arrests, violent attacks, loss of life and night raids become prevalent in Bil'in. The cameras used to document these events get smashed, hence the title.

The social hour will be from 6 to 7 p.m., the actual screening of the documentary from 7 to 8:30 p.m., followed by a dialogue about the documentary from 8:30 to 9:30 p.m. Dr. Nabeel Abraham, director of the HFCC Honors Program, and Imad Nouri, director of the HFCC Counseling Division, will lead the dialogue.

Admission is free and open to the public. Seating is limited and reservations are required. To make reservations and for more information, contact Dr. Michael Daher, director of the HFCC Arab Cultural Studies Program, via email at [mdaher@hfcc.edu](mailto:mdaher@hfcc.edu). Please bring your confirmed reservation on March 29.



**La Chiquita**  
MARKET  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería,  
pan todos los días. Los fines  
de semana: carnitas, barbacoa, birria  
de chivo, tamales y mucho más.

ACCEPTAMOS CREDITOS. ENVIOS DE DINERO  
EN EEUU Y AL EXTRANJERO

## La Prensa Newspaper

### Aztlán Communications, Inc.

### Publisher

#### Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221  
Nanette Nieto 614-571-2051  
Adrienne Chasteen 216-688-9045  
Melinda Sánchez 419-242-7744  
Maria Molina 419-242-7744  
Rico 313-729-4435

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

#### Editorial:

Claudia Annoni  
Arooj Ashraf  
Ingrid Marie Rivera  
Antonio Barrios  
Isabel Flores  
Kevin Milliken  
Adrienne Chasteen  
**Art/Graphics/WebSite:**  
Jennifer Retholtz  
Frankie Nieto

Associate Editor  
Cleveland Correspondent  
Lorain Correspondent  
Lorain Correspondent  
Latin America Correspondent  
Special Assignments  
Logistics  
[facebook.com/laprensa1](http://facebook.com/laprensa1)  
Graphics & Webmaster Manager  
Social Media Intern

### Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419.944-6430 or 440-320-8221**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Copyright 1989 - 2013 by La Prensa Publications, Inc.

# Save the Date



**Saturday June 8<sup>TH</sup>**

MUSIC • DANCING  
FOOD • BEVERAGES  
ENTERTAINMENT  
ARTS • CRAFTS  
CHILDREN'S ACTIVITIES



GET INVOLVED! CALL 419-242-7744

**El Centro de la Mujer**  
¡Donde la mujer es el Central!

También, los niños están bienvenidos.

El Centro de la Mujer  
2916 Lagrange St.  
Toledo, Ohio  
(Al lado de la Iglesia St. Hedwig.)

Para mas información llame al  
419.377.4973

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries



- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

**PARTS GALORE**

**SELF SERVICE**

Open 7 Days      Used Auto & Truck Parts      Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**  
**BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION**

**11360 EAST 8 MILE**  
(313) 245-2944

**5970 W. WARREN 48210**  
(313) 361-6700

**14533 TELEGRAPH 48134**  
(313) 361-6764

**'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$**

[www.parts-galore.com](http://www.parts-galore.com)

Marzo 22, 2013

## La Prensa—Ohio

Page 5



—Photo courtesy Toledo Zoo/Staci Bekker

## Australian Magpies hatch at Toledo Zoo

Three Australian magpie chicks, hatched on February 6, 2013 are the latest additions to the Toledo Zoo's upcoming Wild Walkabout exhibit, presented by Mercy. The chicks are currently off exhibit at the Zoo's Avian Breeding Center (ABC); they are scheduled to go on public exhibit starting May 24.

Zoo staff is hand-rearing the chicks, which arrived from the Fort Wayne Children's Zoo as fertilized eggs; the chicks' parents were not able to care for the eggs. The Toledo Zoo has developed a hand-rearing regimen for the species and will share this information with other zoos that may need to hand-rear Australian magpie chicks.

The birds are common in Australia, Papua New Guinea and New Zealand. "But Australian magpies have rarely numbered more than 10 individuals in North American zoos accredited by the AZA [Association of Zoos and Aquariums].," Robert Webster, the Zoo's curator of

birds, said.

Currently a total of 11 individuals live at five North American AZA-accredited zoos, including the Toledo Zoo.

Australian magpies are known for their intelligence, striking black-and-white coloration, and melodious songs which are particularly complex. New Zealand poet Denis Glover, in his classic poem, *The Magpies*, described their sound as, "quarble oodle argle warble doodle." The birds sing for as long as 70 minutes, just before dawn and again at dusk, throughout the winter and spring.

When the Toledo Zoo's Wild Walkabout exhibit opens on May 24, visitors will see the Australian magpie chicks at the award-winning Nature's Neighborhood children's zoo.

"This is an unusual species of bird for any zoo to have," Robert Webster said, "and we're looking forward to sharing these animals with our visitors."

## Library presents Film FOCUS: An Independent Film Festival

The Toledo-Lucas County Public Library presents *Film FOCUS: An Independent Film Festival*, a series of powerful, first-run feature films by independent filmmakers. The FREE and open to the public series runs on Mondays, March 25 - April 29, 2013 at 6:15 p.m. in the McMaster Center, Main Library, 325 Michigan St. (Free parking available underground.)

These films are not subject to rating by the Motion Picture Association of America. Recommended for adults; some films may contain strong language, sexual content and violence.

*Into Eternity*, documentary Denmark, 75 minutes Monday, March 25: Fascinating and exquisitely filmed, this documentary meets Sci-Fi in this captivatingly wondrous, yet extremely frightening, unprecedented journey into the underworld and into the future. Every day, the world over, large amounts of high-level radioactive waste created by nuclear power plants is placed in interim storages, which are vulnerable to natural disasters, man-made disasters, and to societal changes. In Finland, the world's first permanent repository is being hewn out of solid rock - a huge system of tunnels - that must last for millennia.

*You've Been Tramped*, documentary UK, 95 minutes Monday, April 1. In this David and Goliath story for the 21st century, a group of proud Scottish homeowners take on a celebrity tycoon. At stake is one of Britain's very last stretches of wilderness. This entertaining, inspiring and at times heart-

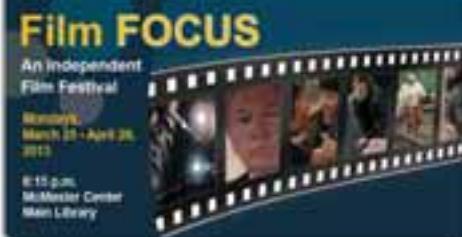
breaking documentary is a parable for our celebrity driven times.

*Planet Snail* documentary Finland/Japan/South Korea, 88 minutes Monday, April 8 At its core a love story, this documentary follows Young-Chan, a deaf and blind man, who has no idea how to participate in the world until he meets Soon-Ho. He communicates with his wife Soon-Ho through finger Braille, and they rely on one another completely. Everyday tasks require complex collaboration and become tender shared experiences. This beautiful film combines breathtaking imagery with Young-Chan's personal writing.

*Resurrected Dead: The Mystery of the Toynbee Tiles*, documentary US, 86 minutes Monday, April 15. Documentary meets detective story in this exploration of the origin of hundreds of tiles that have mysteriously appeared on streets in cities across the U.S. and South America over the past three decades. As researcher Justin Duerk starts piecing together key events of the past, he finds a story more surreal than he could have imagined, and one that hits disturbingly close to home.

*Found Memories*, drama-Brazil/Argentina/France, 98 minutes Monday, April 22. Every day, Madalena makes bread, crosses the railways where no trains have passed for years, cleans up the gate of the locked cemetery, and listens to the priest's sermon before sharing lunch with the other villagers left in town. Upon the arrival of a visiting photographer, a deep relationship is forged, which gradually builds to have a profound effect on both their lives, as well as the rest of the villagers. This deeply contemplative film demonstrates the power of still images and still moments.

*Award-Winning Family*



**Friendly Shorts**, Monday, April 29 (Encore screening Saturday, May 4 at 2 p.m.). An entertaining collection of short films recognized by the American Library Association.

*Big Drive*, 9 min., Ages 8 and up. Anna and Emma, along with their parents, work to bring the amazing and magnificent California Condor back from the brink of extinction. This is a thought-provoking and visually splendid live-action film, as special as the children and birds at its heart. (2013 Carnegie Award)

*Show Way*, 12 min., Ages 5 and up. Jacqueline Woodson's narration conveys her reverence for the generations of women who passed down needle skills and knowledge from slave times to the present. Hudson Talbott's illustrations are brought to life by skillful camera movement and sparing animation.

*55 Socks*, 8 min., Ages 8-14. During World War II in the dark "winter of hunger" in Holland, some women and a girl unravel a beautiful bedspread to make socks to barter for food. Based on a poem by Marie Jacobs, this animated, poetic film leaves viewers with hope for a brighter future.

*Kali the Little Vampire*, 9 min.; Ages 12 and up. Viewers are alternately terrified and deeply moved by the plight of a little vampire who is isolated and lonely, but willing to risk life and

limb to save a potential companion. Told in stark black, white and red, this animated short will linger long in memory.

*Anna, Emma and the Condors*, 20 min., Ages 7 and up. Anna and Emma, along with their parents, work to bring the amazing and magnificent California Condor back from the brink of extinction. This is a thought-provoking and visually splendid live-action film, as special as the children and birds at its heart. (2013 Carnegie Award)

*Bink & Gollie*, 14 min., Ages 4-8. In three interconnected stories, companions Bink and Gollie share pancakes and rich conversations. The skilled narration and humorous animation capture the opposite personalities of these good friends.

*Knuffle Bunny Free: An Unexpected Diversion*, 13 min., Ages 4-8. While flying to and from Holland, Trixie and her beloved Knuffle Bunny finally part ways in this moving, satisfying conclusion to the Knuffle Bunny trilogy. Narrated by author Mo Willems, his wife, and daughter, the combination of photography, drawings, and video creates a funny and painful look at the mixed feelings surrounding growing up.

For additional information visit [toledolibrary.org](http://toledolibrary.org), or call 419.259.5200.

## YOUR REASON FOR QUITTING.



OHIO  
TOBACCO  
**QUITLINE** CALL IT QUIT,  
**1-800-QUIT-NOW**  
1-800-784-8669  
<http://ohio.QuitLine.org>

Free to Pregnant Women, Uninsured Ohioans and Medicaid Recipients.

Ohio Department of Health | Tobacco Use Prevention and Cessation Program

RIDE RTA TO TOWER CITY

## Kansas City to host NCLR convention in 2015

KANSAS CITY, Mo., March 14, 2013 (AP): A national Latino civil rights group that pulled an earlier event out of Kansas City to protest the appointment of a member of an anti-immigrant group to a local board announced Thursday that it picked the city for its 2015 convention.

The National Council of La Raza (NCLR) said its president and CEO, Janet Murguía, and Mayor Sly James will attend a formal announcement Monday at the Kansas City Convention Center.

The NCLR decided to go to Chicago instead of Kansas City in 2009 because former Mayor Mark Funkhouser appointed Frances Semler, a member of the Minuteman Civil Defense Corps, to the parks board. The organi-

zation advocates patrolling of the Mexican border and reports illegal immigrants to authorities.

Semler resigned in late January 2008, three months after the NCLR convention was pulled. The Southern Christian Leadership Conference also decided to move its convention.

Convention officials estimated the NCLR event would have brought \$5 million into the Kansas City economy and filled 5,000 hotel rooms.

Funkhouser served just one term. In February 2011, he became the first incumbent since the 1920s to lose a primary election, coming in third in a seven-way, non-partisan primary.

Besides the appointment



controversy, there were complaints about his wife, Gloria Squitiro, who volunteered in the mayor's office and was accused of racial discrimination and lewd language around the office. The couple denied the allegations, but the accusers settled a lawsuit against the two for \$550,000.

The City Council followed up with an ordinance that banned Squitiro from working in the mayor's office, but Funkhouser sued and a judge eventually ruled that parts of the ordinance that banned Squitiro were unconstitutional.

## WVU joins Latino higher education group

MORGANTOWN, W.Va., March 14, 2013 (AP): West Virginia University has joined the Hispanic Association of Colleges and Universities as a partner institution.

The Morgantown school says the move is in recognition of WVU's commitment

to diversity.

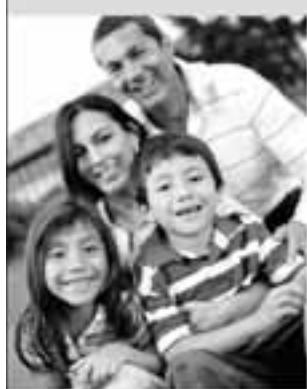
Latino students make up only 3 percent of the university's overall main campus enrollment of more than 29,700.

But officials say the population is one of the fastest growing segments and accounted for one-third of WVU's 6 per-

cent growth in minority enrollment this academic year.

The association was established in 1986 and represents more than 400 colleges and universities committed to Latino higher education success in the U.S., Puerto Rico, Latin America, Spain, and Portugal.

**Usted puede ser  
elegible para hasta \$5,800  
adicional del IRS**



**Usted puede  
calificar para el  
Ingreso Credito (EITC)  
si usted gano  
menos de \$50,000  
en 2012.**

Visitenos en [www.refundohio.org](http://www.refundohio.org) o pongase en contacto con United Way 2-1-1 marcando 2-1-1 para encontrar un centro de impuestos cerca de usted.

Cuando declare GRATIS recibiras TODOS su reembolso.



Enterprise

## OBITUARIES

### RAY ALVAREZ

The Detroit Tigers and Ohio State Buckeyes lost one of their biggest fans on March 13, 2013, when Ray Alvarez passed away at Orchard Villa in Oregon, OH. He was born on August 13, 1962, to Ramiro and Erminia Alvarez Sr.

He is survived by his wife of 20 years, Kris Snyder Alvarez; sons, Drew, Daniel, and Gregory; mother, Erminia Alvarez; brothers, Ramiro (Elizabeth) Alvarez, Jr., Hector (Rosa) Alvarez, Richard (Diana) Alvarez, and Roy (Polly) Alvarez; sisters, Linda (Eleodoro) Martinez, and Lydia (Alfonso) Lopez, and many nieces and nephews. He was preceded in death by father, Ramiro Alvarez Sr.; father-in-law, Ronald Snyder; nephew, Richard Alvarez Jr., and great-nephew, Devin Alvarez.

### ROBERT GUERRERO

Robert Guerrero, age 63, of Adrian MI passed away Thursday, Feb. 28, 2013, at his home. He was born May 4, 1949, in Adrian to Mike and Mary (Rodriguez) Guerrero. Robert was employed with Ford's in Saline for 30 years, until his retirement on Sept. 1, 1999.

In addition to his parents, he is survived by one son, Michael Guerrero of Adrian; one daughter, Katrina Guerrero of Grand Rapids; brothers and sisters, Joe (Stella) Guerrero of Adrian, John Guerrero of Fairfield, Guadalupe Abercrombie of Milan, Emilio "Pal" Guerrero of Adrian and Anastacia "Stacy" (David) Zendejas of San Antonio, Texas; nine grandchildren, Tyler, Damien, Mikayla, Breonna, Ryan, Rochelle, Jawuan, Azia and Anyia; and one great-grandson, Treyvion. He was preceded in death by a sister, Angie.

### TOMAS OBREGON

Tomás Obregon, 91, of Fremont, OH passed away on Sunday, February 17, 2013 at the University of Toledo Medical Center. He was born on December 29, 1921 in Isiltas, TX, the son of Ventura and Juanita (née Martinez) Obregon.



Tomás married Petra Melchor on November 11, 1940 in Laredo, TX and she survives. He was the Owner/Operator of El Aguila Bakery (currently on State Street in Fremont OH) from 1972 until he retired in 1983. Tomás also worked as a Machine Operator at Ohio Lime Company for thirty-three years. He was a member of St. Casimir Catholic Church until it closed and a member of the Loyal Order of Moose. He loved fishing and was always baking.

Tomás is survived by his wife Petra Obregon, Fremont; children Juanita (John) Patton, Maumee, Cruz Rodríguez, Fremont, Petra (Tony) Hernández, Gibsonburg, Teresa Arriaga, Lorain, Tomás "Tom" (Felicia) Obregon, Jr., Fremont; sister Baldomera (Marcelino) Zapata, Geona; 16 grandchildren, 14 great-grandchildren and 11 great-great-grandchildren.

He was preceded in death by his parents; daughter, María López; siblings, Luz Obregon, Gavino Obregon, María Gerónima Rodríguez; and son-in-law, Narciso Rodriguez.

### FLOR COLÓN RIVERA

Flor Colón Rivera, 77, was called to our Lord on March 10, 2013 at Mercy New Life Hospice following a lengthy illness. A resident of Lorain, OH, he was born October 28, 1935 in Juana Diaz, Puerto Rico. In 1956, Flor relocated to Cleveland, Ohio from Puerto Rico and soon after, settled in Lorain where he has since resided. As a soldier in the U.S. Army, Flor was a veteran of the Korean War. He was also a retiree of 30 years at the Ford Motor Company plant in Lorain, but was more prominently known for his natural talents as a musician. A celebrated percussionist, Flor was legendary on the timbales, congas and bongos and has represented such bands as El Combo Caribe, El Trio Puerto Rico and Flor Rivera y Sus Reyes Del Ritmo.



Flor enjoyed dominoes, billiards, and baseball and was an avid fan of the Cleveland Indians. He was a lovable and charming man with a passion for life. His incredible sense of humor and the vigor of his laughter were captivating, while his signature moves on the dance floor were unforgettable. Flor applied his energy and vitality in the form of devotion to his family and friends. He was a dedicated family man who adored reminiscing and recounting stories from the past.

### JOSE C. ROBLEDO

José C. Robledo, age 69, of Delta, OH passed away Friday evening, March 8, 2013 at Defiance Area Inpatient Hospice. Prior to his retirement he had worked at Bunting Bearing in Holland, Ohio. He had also been a musician with El Trio Robledo. Jose was born in Tayahua, Zacatecas, Mexico on September 22, 1943, the son of José and Antonia (Coliz) Robledo. On September 22, 1978 he married Joyce Leininger, and she preceded him in death in 2011.

Surviving are two step-daughters, Jo Anne Todd of Delta, Kelly (Daniel) Culler of Delta; one step-son, Michael (Michelle) McVey of Swanton; 11 grandchildren; six great-grandchildren; two brothers, Leonardo (Yolanda) Robledo of Defiance, Juan (Bertha) Robledo of Mexico; five sisters, María De Jesús Robledo of Mexico, Mercedes Robledo of Mexico, Cruz Robledo of Mexico, Antonia Robledo of Texas and Josefina Robledo of Mexico; and many nieces, nephews, great-nieces and great-nephews. He was preceded in death by his wife, Joyce, both parents, and brother, Daniel Robledo.

### EARLENE M. VILLARREAL

Earlene M. Villarreal, age 81, of Adrian MI passed away Sunday, March 3, 2013, at her home. She was born June 14, 1931, in Hamilton, Ala., to Arvin and Hester (née Vann) Warren. In 1975, she married Simon R. Villarreal and he survives. She loved being with her grandchildren and she enjoyed sewing and painting.

In addition to her husband, Simon, she is survived by two sons, Larry (Lynn) Feltman of Adrian and David (Keely) Villarreal of Sand Creek; one daughter, Linda Randolph of Adrian; one sister, Eunice Cook of Adrian; and 12 grandchildren. She was preceded in death by two brothers, Herman and Travis Warren; a daughter, Angie Feltman; and a son, Ricky Feltman.

### Toledo Community Foundation Elects 2013 Officers:

March 14, 2013: The Toledo Community Foundation Board of Trustees elected new officers at its annual meeting on March 13. The 2013 elected officers are: *Mary C. Werner*, Chair (President, St. Ursula Academy); *David F. Waterman*, Vice Chair (Managing Partner, Shumaker Loop & Kendrick); *Scott A. Estes*, Treasurer (EVP and Chief Financial Officer, Health Care REIT); and *Patricia J. Appold*, Secretary (President, Oliver House Development Co.).

*Toledo Community Foundation, Inc.* is a public charitable organization created by citizens of our community to enrich the quality of life for individuals and families in our area. In existence since 1973, the Foundation has more than 620 funds with assets of approximately \$172 million. The Foundation provides philanthropic services for individuals, families, businesses and corporations to meet their charitable giving needs. For more information about Toledo Community Foundation, visit [www.toledocf.org](http://www.toledocf.org) or follow TCF on Facebook.



*Lucas County Auditor Anita López with San Antonio Mayor Julián Castro at the Ohio Democratic Party's Annual Legacy Dinner in Columbus on March 15, 2013, wherein she presented a Toledo Mud Hen jersey and baseball cap to the Texan alcalde.*

## Mud Hens baseball promos include Latino Heritage Day, July 28

Fans will want to schedule their vacation around the Toledo Mud Hens so they don't miss a second of the excitement happening at the ballpark. There are special theme nights, great giveaways, live entertainment, costume appearances, and chances to meet the players and coaches.

The Toledo Mud Hens will continue to add fun and exciting promotions and giveaways throughout

the summer. Stay tuned and check out [www.mudhens.com/promotions](http://www.mudhens.com/promotions) for updates!

*Special events include:*

**R E C O G N I T I O N NIGHTS-** Throughout the season the Mud Hens different groups and organizations for their dedication and passion:

- **May 6** –Nurses Recognition;
- **May 18** –Law Enforcement;



- June 22- Veteran's Appreciation Night;
- June 23- Irish Heritage Night;
- June 24- Senior Days;
- **July 28**- Latino Heritage Night

**Youth Opportunities Unlimited**  
**mysummerjob**  
TEEN EMPLOYMENT PROGRAM

**Find Your Summer Job.**

We help thousands of teenagers from Cuyahoga County, ages 14-18, by matching them with certified employers that are hiring.

To get started, you first have to register. After you register, we will let you know if you are selected. We will then work with you to make sure you meet certain requirements and take you through an orientation process so you'll be more prepared for the jobs available.

For More Information go to [YouthOpportunities.org](http://YouthOpportunities.org).

## IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

### Preguntas o problemas de Inmigración Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

### iConsulta Gratis! Free Consultation

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113      216-621-7292  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com)      1-866-553-4643

*For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!*

## GET HOOKED ON DELICIOUSNESS.

Get hooked by the light, flaky taste of tender pieces of poppable white Alaskan Pollock. Taste the crisp, seasoned coating. Plunge deep into a creamy, tangy tartar sauce. And make it a meal by adding our World Famous Fries® and an icy, cold drink.

**FISH McBites**  
LIMITED TIME

Available in Snack Size, Regular and Shareable.

**M** McDonald's *I'm lovin' it*

## CMSD to apply for Distress Commission waiver, CEO presents auction bid and transportation recommendations for BOE review

March 15, 2013: CEO Eric Gordon provided the Cleveland Board of Education with a number of items for review and consideration, including the District's official response to a letter received this week concerning CMSD's qualifications for a state oversight commission.

Responding to a letter issued by the Ohio Department of Education this week, CEO Eric Gordon said the District, as part of its authority granted by the Cleveland Plan legislation, will apply for a waiver from State appointment of an Academic Distress Commission.

"Cleveland's extraordinary reform efforts, and specifically, the already-developed *Plan for Transforming Cleveland's Schools*, is the reason why the waiver option was included in the legislation," said Gordon. "This alternative to state oversight, made possible by House Bill 525, paves the way for Cleveland to continue implementation of the Cleveland Plan—a plan that is already underway, thanks to the support of Governor Kasich and state legislators on both sides of the aisle."

In a separate, but much

anticipated action, CEO Eric Gordon also shared with the Board of Education results of an auction conducted on March 7 for the potential



sale of the District administration building, located at 1380 E. 6th Street. After an extensive national marketing campaign conducted by CBRE, Drury Hotels submitted the highest bid last week, at \$4.83 million.

Board Chair Denise Link clarified for those in attendance that the auction provides the Board with the information it needs to make an informed decision on whether to accept the bid and move forward with sale of the building.

"To make a thoughtful decision about the downtown headquarters, the Board needs to consider the real market value of the property," said Link. "The public interest drawn during this national campaign and the bid presented, gives us the information we need to make a decision that is in the best interest of the District."

Investigator Richard H. Blake, at McDonald Hopkins, delivered on February 15, a comprehensive report, with a number of recommendations many of which, the CEO told the Board, are practices that have already been put in place at CMSD to improve efficiency of operation and to ensure the ethical conduct of employees.

# Save the Date

## Saturday, June 8, 2013



**Fun for the whole family!**



## Marzo es el Mes Nacional de Concientización de las Discapacidades para el Desarrollo

Cada mes de marzo, Murray Ridge Center se reúne con las agencias locales, estatales y nacionales para hacer un reconocimiento al Mes de Concientización de las Discapacidades para el Desarrollo. Este mes se realizan las excelentes y valiosas contribuciones que hacen en nuestras comunidades los individuos con discapacidades del desarrollo.

Desde sus inicios, en 1968, Murray Ridge Center ha logrado grandes avances en la prestación de servicios para aquellas personas que son elegibles y para sus familiares, en el Condado de Lorain. A través de los servicios y apoyos que ofrece el Murray Ridge Center, más de 2,000 niños y adultos con discapacidades del desarrollo tienen la oportunidad de desarrollar sus habilidades más importantes, ampliar sus horizontes profesionales, y recibir la atención necesaria. Con el apoyo de los ciudadanos del Condado de Lorain, Murray Ridge Center ha hecho y seguirá haciendo del mundo un lugar mejor para las personas con necesidades especiales.

Para obtener más información o para hacer una cita para visitar a Murray Ridge, contactenos a través de:

440.329.3734 • murrayridgecenter.org •

Paid for by Friends of Murray Ridge

En el año 2012, las personas con discapacidades del desarrollo en el Condado de Lorain recibieron apoyo del Murray Ridge Center a través de:

- El programa de Intervención Temprana, que ha servido a 710 niños desde su nacimiento hasta los tres años de edad.
- La Escuela Murray Ridge, la cual le ha dado instrucción a 162 estudiantes.
- Los servicios directos y de la experiencia laboral para 967 adultos en uno de los tres Centros de Oportunidades y Formación Vocacional (Opportunity/Vocational Centers) de Murray Ridge, lugares de trabajo en la comunidad operados por el Centro de Producción Murray Ridge (Murray Ridge Production Center), o en otros lugares que pertenezcan a la comunidad.
- Los servicios residenciales, los cuales les fueron proporcionados a 491 personas, muchas de los cuales requieren de todo tipo de atención debido al desarrollo de su salud y / o miembros de la familia mayores de edad.
- El programa de Asistir a la Familia, que ayudó a 700 familias del Condado de Lorain con el cuidado de sus familiares con discapacidades del desarrollo.

  
MurrayRidgeCenter  
Ayudando a las Personas... Para Toda La Vida

## White Lily Red Rose

Full Service Wedding Florist  
and special events

We invite you to sit down with us and allow us to take your idea and make your dream come true!

Consultations are free

**419-244-1424**

[WhitelilyRedrose.net](http://WhitelilyRedrose.net)



**Surf. Shop. Socialize.**

Amplex provides reliable broadband service throughout Northwest Ohio.

No Phone Line Needed  
Local Technical Support  
No Hidden Fees or Charges  
Service Plans Start at just **\$34.95/mo**

**AMPLEX**  
INTERNET  
*Improving Lives Through Technology*

**FREE Installation!**  
(24 month agreement)

1-888-419-3635  
1-419-720-3635  
[www.amplex.net](http://www.amplex.net)

## Poetry and Art Conference Workshop features groundbreaking work of author Gary Glazner's Alzheimer's Poetry Project

The Alzheimer's Association, Northwest Ohio Chapter, and the Toledo Museum of Art are hosting Poetry and Art, a conference featuring the groundbreaking work of poet and author Gary Glazner and his Alzheimer's Poetry Project (APP). The workshop will be held on Friday, March 22, 2013, from 9:30 a.m. to 11:30 a.m. at the Toledo Museum of Art, 2445 Monroe Street, Toledo, OH.

Poetry and Art will focus on using visual art as an inspiration for the performance and creation of poetry for persons in all stages of Alzheimer's disease, including the late stage. A performance using the Museum's own art will also take place for people who have dementia and their care partners. A closed, private training session is also being held for TMA docents and staff.

Gary Glazner is the founder and Executive Director of the Alzheimer's Poetry Project. The APP has been featured on NBC's Today show, NPR's Weekend Edition, Voice of America and the New Zealand National Radio. These broadcasts and news stories have reached over 20 million people and have helped keep the issue of quality, innovative care for people living with Alzheimer's disease in the public's mind.

The workshop is for health care professionals, individuals with Early Stage Memory Loss, family and friends and other interested persons. The program is approved for 1 and ½ clock hours of continuing professional education for social workers. Call 1-800-272-3900 for registration materials and information about CEUs.

**Latino Spring Dance**

**Saturday, March 30**  
**8 pm - 1 am**  
**\$10 per person / \$15 per couple**  
**B.Y.O.B. at your own risk**  
**IBC, 525 Earlwood, Oregon**  
**Kids 12 and under Free!**  
**Soft Drinks and Snacks Sold at Concession Stand**  
**For more information contact Harry Cossman at (419) 450-8485**  
**Sponsored by:**

**Head Start Trabaja!!!**

EOPA es la única Agencia en Lucas County que puedes servir al Programa de Head Start

**¡Matricúlese hoy!**

**EOPA Programa Head Start**

Es un programa educacional integral y gratuito para las familias de bajos ingresos que tengan niños de 3 a 5 años de edad y con domicilio en el condado de Lucas.

**¡Estamos matriculando para el año escolar 2013-2014!**

**Para más información por favor llame a Laura Montañez al 419-255-7125 ext. 2314 o 2332**

**Vistanos al Edificio Hamilton**  
525 Hamilton, Segundo Piso  
Toledo, Ohio 43604

**EOPA**

**Asociación de Desarrollo de Oportunidades Económicas del Condado de Toledo, Inc.**  
[www.eopa.org](http://www.eopa.org) | (419) 255-7125, Toledo

**EOPA Programa Head Start**  
(419) 255-7125 ext. 2314 o 2332

Highly recommended by  
La Prensa Newspaper

# EL CAMINO REAL

**HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD**

**Maumee**  
551 W. DUSSEL  
(Old Ground Round)  
419-887-0700

**West Toledo**  
Sylvania & Douglas  
Music 6-9PM every night  
419-472-0700

**Oregon**  
2072 Woodville Rd.  
419-693-6695

**TRY OUR MARGARITAS!**

9th year in a row - Toledo's Best Mexican Restaurant!  
7th year in a row - Toledo's Best Margaritas!  
As judged by readers of Latino City Paper

Visit one of our Convenient Locations Today!



# *Las apuestas y el juego pueden ser muy padres y divertidísimos, hasta que...*

*Te toca pedir prestado.  
Lo único que piensas es en apostar y jugar.  
Mientes al respecto.  
Afecta a tus familiares y amigos.*

*Toma el control del juego y apuestas,  
antes de llegar al "hasta que."*

Para ayuda confidencial y gratuita las 24 horas del día 7 días a la semana,  
llama a la línea de Asistencia de Ohio Problem Gambling al  
**1-800-589-9966.**



Ohio

Department of Alcohol &  
Drug Addiction Services

La ORG incluye a la Comisión de la Lotería de Ohio (OLC), la Comisión de Control de Casinos (OCCC), la Comisión de Carreras de Ohio (OSRC) y el Departamento de Servicios para la Adicción a Drogas y Alcohol de Ohio (ODADAS).

[www.org.ohio.gov](http://www.org.ohio.gov)

## **Recursos Adicionales**

**National Council on Problem Gambling**  
[www.ncpgambling.org](http://www.ncpgambling.org)

**Gamblers Anonymous**  
[www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org)

**Gam-Anon**  
[www.gam-anon.org](http://www.gam-anon.org)





# FREE FOR ALL.

General admission to the Detroit Institute of Arts is FREE for residents of Oakland, Macomb and Wayne counties. Enjoy our world-class collection, live music, art-making, puppet shows and more.

*let yourself go*

THE BLADE [www.dia.org](http://www.dia.org)

DIA DETROIT INSTITUTE OF ARTS



"La Nueva Época de la Mujer Latina"  
**20TH ANNUAL DÍA DE LA MUJER CONFERENCE**  
*"The New Era of the Latina Woman"*

SATURDAY, MARCH 30, 2013  
 8:00 A.M. - 5:00 P.M.

**Keynote Speaker:**  
**Consuelo Castillo Kickbush**

Conference Registration Rate  
 Students \$10 General Admission \$25

Kellogg Center Michigan State University  
 55 S. Harrison Rd, East Lansing, MI 48824

We are looking for sponsors, exhibitors & vendors! (Don't wait! Call us now!)  
 Juan Flores: floresj2@msu.edu (517) 353-7745  
[www.ddlm.ocat.msu.edu](http://www.ddlm.ocat.msu.edu)



In celebration of Women's History Month

## Women of the World Symposium

Saturday, March 30, 2013  
 9am - 3pm

University of Toledo, Scott Park Campus

**Keynote Speaker:**  
**Margaret Wong, Esq.**

From immigrant to entrepreneurial attorney,  
 Vice-Chair American President of  
 the Cleveland Bar Association

**ENTERTAINMENT**

**MARKETPLACE**

**WOMEN OF THE WORLD SPEAK**

**HEALTH SCREENINGS**

**HELPFUL & HEALTHFUL SESSIONS**

**ywca**

**THE BLADE**

For more information and to register go to:  
<http://www.wowtoledo.org> Or call 419.318.9705



THE UNIVERSITY OF TOLEDO Latino Student Union PRESENTS

## THE 40<sup>TH</sup> ANNUAL SCHOLARSHIP DANCE

Saturday, March 23, 2013

Doors open at 7pm | Dance starts at 8pm

THE UNIVERSITY OF TOLEDO Student Union Auditorium  
 2801 W Bancroft, Toledo Oh 43606

**ENTERTAINMENT BY**  
**Tejano Sound Band**  
 ALSO  
**LA CORPORACION**

Tickets are \$10 in advance and \$15 at the door.  
 Show your valid college ID for the discounted price at the door only  
 Open to all students, faculty, staff, family and friends  
 For your tickets, contact us at 419.337.4220

All proceeds benefit the Latino Cultural and University Diversity Scholarship Fund at the University of Toledo

## Tercer Almuerzo Anual de TMC y Colaboradores

Por Claudia Annoni, La Prensa

Fremont OH: El pasado 15 de marzo del 2013, la organización de Enseñanza y Tutoría para las Comunidades Migratorias y de Temporada Head Start (TMC por sus siglas en inglés) llevó a cabo su tercera reunión anual con sus asociados.

El objetivo de la misma fue actualizar a dichas organizaciones, que trabajan en conjunto directa o indirectamente con TMC, de los progresos logrados durante el pasado año, al igual que establecer objetivos para el futuro.

Durante este almuerzo se encontraron presentes representantes de dicha organización a nivel nacional, tales como Mary Capello, CEO de TMC, Cleo Rodríguez, Jr., director ejecutivo de la Asociación Nacional para Migrantes y de Temporada Head Start (National Migrant and Seasonal Head Start Association). A nivel local se encontraban Richard Langford, administrador regional y Dan Liskai presidente de la junta directiva; al igual que el personal de apoyo de dicha institución, quienes fueron los que se encargaron de la puesta del evento.

Entre los invitados y representantes de otras organizaciones se encontraban Eugenio Mollo, de ABLE, Betty Hernández Bonwell, de LC Job and Family Services, Francisco

Espinosa, de Farmworker Agencies Liaison Communication and Outreach Network (FALCON), y Benito Lucio de Ohio Department of Job and Family Services. Espinosa y Lucio además dieron una presentación durante el almuerzo.

Concluyendo con la lista de presentantes, el Dr. José Salinas, director ejecutivo de OMEC habló de la importancia de la educación temprana. El presentó no solo su visión profesional sino también su punto personal y como padre de niños que asistieron al programa de Head Start en el pasado. El Dr. Salinas también habló de la importante colaboración establecida entre ambas organizaciones.

Richard Langford cerró el encuentro agradeciendo a los presentes, y los incentivó a continuar el apoyo a los esfuerzos de TMC.

### 3rd Annual TMC Community Partnership Luncheon

Fremont: On Friday, March 15, 2013, the Teaching and Mentoring Communities (TMC) Migrant and Seasonal Head Start celebrated its 3<sup>rd</sup> Annual Community Partnership Luncheon.

The purpose of this event is to give an overview of the past year's achievements and goals for the future.

National representatives at-

tended the luncheon, such as Mary Capello, TMC CEO, and Cleo Rodríguez, Jr., executive director, National Migrant and Seasonal Head Start Association. Represents from the area were Richard Langford, regional administrator, and Dan Liskai board chair; as well as the support staff who put together the logistics of the event.

Among the guests and on behalf of partner institutions were: Eugenio Mollo (ABLE), Betty Hernández Bonwell (Lucas County Job and Family Services), Francisco Espinosa (Farmworker Agencies Liaison Communication and Outreach Network, FALCON), and Benito Lucio (Ohio Department of Job and Family Services). Espinosa and Lucio gave a presentation at lunch time.

Closing the list of presenters was Dr. José Salinas (Ohio Migrant Education Center (OMEC) executive director), who stressed the importance of early education. He did not only give his professional point of view but his personal vision, especially as a father of children who attended Head Start in the past. Dr. Salinas also talked about the significance of the collaboration between both organizations, TMC and OMEC.

Richard Langford gave closure to the event thanking the attendees and encouraged everyone to continue their support to TMC.

## Clásico: El bate de Ríos despertó a la hora justa

Por ERIC NUÑEZ, Associated Press

SAN FRANCISCO, 18 de marzo del 2013 (AP): Cuando Alex Ríos se presentó a batear en la séptima entrada, su promedio al bate en el Clásico Mundial de Béisbol era de apenas .125. Había sido postergado en el orden ofensivo: del tercero al sexto.

Sin embargo, el manager Edwin Rodríguez aún le tenía confianza. Recordó reiteradamente que el jardinero derecho se sumó a la selección de Puerto Rico en medio de la pretemporada de Grandes Ligas.

Ríos se guardó el hit más trascendental del partido al sacudir un jonrón de dos carreras para ampliar a 3-0 la ventaja de Puerto Rico. Al final de cuentas, fue un batazo clave que estableció la diferencia definitiva rumbo a una victoria 3-1 ante Japón que clasificó a los boricuas a su primera final en un Clásico. Puerto Rico disputará esa final el martes contra el ganador del choque República Dominicana-Holanda del lunes.

En la séptima, con Puerto Rico aerrándose a una mínima ventaja, Mike Avilés abrió el inning con un sencillo. Ríos, veterano de nueve campañas en las mayores, vino a batear y conectó un batazo descomunal hacia las gradas del jardín izquierdo. Luego que la pelota desapareció, el toletero de las Medias Blancas de Chicago volteó hacia la cueva con una sonrisa y apuntó con el brazo hacia sus compañeros.

“Fue un turno muy emotivo”, dijo Ríos, quien aprovechó un cambio de velocidad del pitcher Atsushi Nohmi en cuenta de 1-1 para sacarla. “Ya me había lanzado un cambio en el turno y no se le dejó pasar cuando vino con otro”.

“Alex Ríos es un bateador de Grandes Ligas y los bateadores de Grandes Ligas no perdonan errores”, añadió Edwin Rodríguez.

Fue el segundo jonrón de Puerto rico en el torneo y el tercero de Ríos en la historia de los Clásicos, uno en cada edición. Ríos.

También sirvió para ratificar sus kilates como bateador tras un discreto desempeño en este Clásico (en el que previo al turno acumulaba tres hits en 24 turnos, sin impulsadas y cuatro ponches).

En 2012, Ríos logró sus mejores números ofensivos en promedio (.304), jonrones (25) y remolcadas (91) de su carrera, además de igualar su slugging (.516).

“Esto es como si fuera ‘spring training’”, dijo Ríos en alusión al entrenamiento de primavera y al explicar su baja producción en el Clásico. Recordó que es marzo y que no había jugado desde septiembre. “Estamos en una etapa de preparación y no estamos en el máximo. No podemos pensar en mecánica en el juego, sino en mantener la misma actitud”.

“Estamos muy orgullosos de lo que hemos conseguido como equipo. Esto significa mucho para nosotros y para nuestros fanáticos”, añadió Ríos.



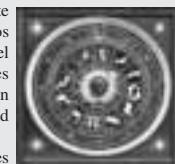
## SAVE THE DATE !!!

11<sup>th</sup> Annual Latino Youth Summit  
at The University of Toledo  
Tuesday, May 7, 2013 – grades 6-8  
Wednesday, May 8, 2013 – grades 9-12  
For more information:  
Email: [latino.youth.summit@utoledo.edu](mailto:latino.youth.summit@utoledo.edu)  
or Call: 419-530-4036

## SUS ESTRELLAS ESTA SEMANA

Por Vecchio

© 2013 Universal UClick. Derechos Reservados



SEMANA DEL 24 AL 30 DE MARZO. Los próximos siete días serán propicios para limar asperezas en el campo de los afectos. Es un buen momento para la introspección y el análisis de los errores cometidos que involucraron a sus seres más cercanos. Es hora de dejar atrás los rencores y hablar con el alma, reconocer los desaciertos y perdonar lo que usted siente como traiciones.

Purifique su alma deshaciéndose de odios y resquemores que no le dejan avanzar, libérese de esa pesada ancla que lo tiene varado generándole una sensación de desamparo que usted no se merece.

ARIES (21 de Marzo- 4 de Abril) Hay un clima más relajado en sus relaciones afectivas. La tormenta pasó. (5 de Abril- 19 de Abril) Usted disfruta de los placeres simples de la vida. No necesita de mucho más.

TAURO (20 de Abril- 5 de Mayo) Su buena fortuna lo llevará a estar en el momento ideal en el lugar justo. (6 de Mayo- 20 de Mayo) Hay gente con la que nunca coincide en nada. Es mejor evitar conflictos.

GEMINIS (21 de Mayo- 6 de Junio) No se interponga en el camino de los demás. Octúpese de sus asuntos. (7 de Junio- 20 de Junio) Nunca es suficiente para usted. Nada termina de dejarlo satisfecho.

CÁNCER (21 de Junio- 7 de Julio) Nunca deje algo importante a medio hacer. Vaya hasta el final. (8 de Julio- 22 de Julio) Es hora de recoger los frutos de todo lo que sembró. Disfrute de su momento.

LEO (23 de Julio- 7 de Ago.) Cuide sus espaldas. Alguien cercano está tratando de perjudicarlo para sacar un rédito. (8 de Julio- 22 de Julio) Es el momento de dejar de hablar. Pase de la palabra a la acción.

VIRGO (23 de Ago.- 7 de Sept.) El miedo nunca es buen consejero. No se guíe por esos preceptos. (8 de Sep.- 22 de Sep.) Tiene que empezar a comer más saludable. Su organismo se lo agradecerá.

LIBRA (23 de Sept.- 7 de Oct.) No culpe a su suerte por los errores cometidos. Es hora de hacerse cargo. (8 de Oct.- 22 de Oct.) La verdad siempre tiene dos caras. Infórmese bien antes de opinar.

ESCORPIO (23 de Oct.- 7 de Nov.) Comuníquese de manera más abierta. Sea más expresivo, nadie va a juzgarlo. (8 de Nov.- 21 de Nov.) No puede sacar los ojos de su pareja. El amor crece día a día.

SAGITARIO (22 de Nov.- 7 de Dic.) Comparta las alegrías con sus seres queridos. Lo han apoyado en las malas. (8 de Dic.- 21 de Dic.) Sabe que cada instante es una oportunidad irrepetible. Preste atención.

CAPRICORNIO (22 de Dic.- 6 de Ene.) Se siente más suelto en el campo amoroso. Aproveche esa sensualidad. (7 de Ene.- 19 de Ene.) No le tema al cambio. Tiene lo mejor por delante.

ACUARIO (20 de Ene.- 3 de Feb.) Pruebe diferentes caminos para llegar a su objetivo. Explore otras opciones. (4 de Feb.- 18 de Feb.) Tome distancia de los inescrupulosos. Aunque no parezca, están ahí.

PISCIS (19 de Feb.- 5 de Marzo) No debe sentirse culpable. Usted actuó de buena fe. (6 de Marzo- 20 de Marzo) Hace tiempo que no se sentía tan bien. Se ha esforzado para llegar a este estado de plenitud.

Nº 7718



X	Y	Z	L	O	S	A	G
I	T	P	L	P	O	H	B
F	h	P	X	A	I	B	E
C	A	N	T	-	K	D	V
I	Y	L	L	U	R	E	U
E	R	J	H	A	S	H	P
Y	S	O	K	O	E	-	E
S	O	O	L	N	A	S	H
M	-	I	O	G	H	H	C

7 Integrantes de Los Angeles Lakers

Nº 7719

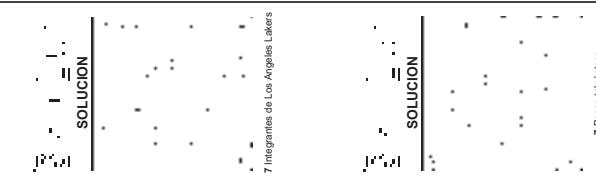


P	J	A	S	L	S	U	.	A
J	E	Z	A	F	E	P	T	
I	S	R	O	!	N	R	Y	4
C	..	I	L	S	A	B	H	Z
E	C	C	J	L	H	J		
F	G	A	I	R	S	A	O	
I	E	D	I	O	L	A	F	U
C	C	A	B	A	I	L		
M	N	I	Z	T	R	B	S	Z

7 Peces teleósteos

Las palabras (de cuatro o más letras todas ellas), pueden aparecer escritas en forma horizontal, vertical o diagonal, hacia arriba o hacia abajo, y de izquierda a derecha o de derecha a izquierda. Trace una línea alrededor de cada una, teniendo presente que una misma letra puede utilizarse para más de una palabra.

Las palabras (de cuatro o más letras todas ellas), pueden aparecer escritas en forma horizontal, vertical o diagonal, hacia arriba o hacia abajo, y de izquierda a derecha o de derecha a izquierda. Trace una línea alrededor de cada una, teniendo presente que una misma letra puede utilizarse para más de una palabra.



7 Peces teleósteos

## Volunteers/Vendors Needed for the MidWest LatinoFest



**Saturday, June 8, 2013  
at Promenade Park, Toledo**

If interested, call Nanette  
at 419-944-6430



## ATENCIÓN VOTANTES DEL CONDADO DE LORAIN

### INFORMACIÓN SOBRE LA INSCRIPCIÓN DE VOTANTES PARA LA ELECCIÓN PRIMARIA DEL 7 DE MAYO DE 2013

EL LUNES 8 DE ABRIL DE 2013 ES EL ÚLTIMO DÍA QUE PUEDE INSCRIBIRSE PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN PRIMARIA QUE SE REALIZARÁ EL MARTES 7 DE MAYO DE 2013. PARA INSCRIBIRSE CORRECTAMENTE, VISITE UNO DE LOS SIGUIENTES LUGARES ANTES DEL ÚLTIMO DÍA HABILITADO PARA LA INSCRIPCIÓN

- Junta Electoral del Condado de Lorain, ubicada en:  
1985 N. Ridge Rd. E., Lorain, Ohio 44055  
El horario normal de atención es: 8:30 am-4:30 pm (lunes a viernes)  
**Horario de atención el lunes 8 de abril de 2013: 8:30 am-9:00 pm**

- Departamento de Servicios para la Familia y el Trabajo
- Agencias de matriculación de vehículos automotores (BMV)
- Bibliotecas públicas
- Escuelas secundarias y vocacionales locales
- Universidades comunitarias locales
- Departamento de Salud

#### Para poder votar, debe reunir los siguientes requisitos:

1. Ser ciudadano de los Estados Unidos.
2. Tener como mínimo 18 años de edad el día de la siguiente elección general o antes. (Si cumple 18 años el 6 de noviembre o antes, podrá votar en la elección primaria para nominar a candidatos pero no podrá votar en los temas especiales o en los comités centrales del partido hasta que cumpla 18 años.)
3. Debe ser residente de Ohio durante un mínimo de 30 días inmediatamente anteriores a la elección en la que desea votar.
4. No debe haber sido encarcelado por un delito grave.
5. No debe haber sido declarado incompetente para el voto por un tribunal sucesorio.
6. No debe haber sido privado de derechos permanentemente por infracciones a la ley electoral.

**AVISO A LA POBLACIÓN EN GENERAL: AQUELLAS PERSONAS QUE COMETAN FRAUDE ELECTORAL SERÁN CULPABLES DE UN DELITO DE QUINTO GRADO**

(RC 3503.28 (A) (1) (6))  
¿Desea hacer alguna pregunta? LLAME AL 440-326-5900  
[www.loraincountyelections.com](http://www.loraincountyelections.com)

## ¿TIENE DIFICULTADES PARA PAGAR LA HIPOTECA? ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLE.

El Estado de Ohio provee asistencia gratuita para ayudar a que los propietarios de vivienda conserven sus hogares. Ohio Conserva el Sueño (por su título en inglés Save the Dream Ohio) es administrado por la Agencia de Financiación de Vivienda de Ohio y financiada por el Departamento de Hacienda de Fondos Afectados.

Es seguro, garantizado y disponible sin costo.

**Aplique ahora por un monto hasta los \$35.000.**

Todos los asesores tienen licencia de asesores financieros y su trabajo viene a través de la Oficina de Asesores Financieros de Ohio. Los asesores no están sujetos a las leyes de los estados ni a las leyes federales de protección de consumidores.

  
**Save the Dream Ohio**  
*Foreclosure Prevention Effort*  
888.404.4674 | [savethedream.ohio.gov](http://savethedream.ohio.gov)



**PUBLIC NOTICE  
CITY OF TOLEDO  
ONE-YEAR ACTION PLAN**

To all interested agencies, groups, and persons:

The City of Toledo (COT) is seeking comments on its July 1, 2013–June 30, 2014 One-Year Action Plan to be submitted to the Housing & Urban Development Department (HUD) on or before May 15, 2013 for the 39<sup>th</sup> Program Year (PY). The One-Year Action Plan is based on the HUD approved Five-Year (2010-2015) Consolidated Plan submitted by the COT for housing, community, and economic development.

The One-Year Action Plan includes a description of the federal funds anticipated to be received as well as other resources expected to be available within the City of Toledo during the 39<sup>th</sup> PY. The Action Plan provides a description of the activities to be undertaken when using these resources and the expected results of those activities. Also the Action Plan depicts a geographic distribution of assistance, special needs activities, general and public housing actions, and activities specific to the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Solutions Grant (ESG), HOME Investment Partnerships Program (HOME), and the Neighborhood Stabilization Program (NSP). In addition, the Plan will contain HUD-required certifications as well as community input received at the Public Hearings regarding the Action Plan.

The One-Year Action Plan (DRAFT) is available for review beginning April 8, 2013 at the following locations:

- |  |  |
|--|--|
| 1) Department of Neighborhoods<br>One Government Center, 18 <sup>th</sup> Floor<br>Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets | 5) Lucas Metropolitan Housing Authority<br>435 Nebraska Avenue<br>Toledo, Ohio 43604   |
| 2) Office of the Mayor<br>One Government Center, 22 <sup>nd</sup> Floor<br>Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets         | 6) Toledo Lucas County Homelessness Board<br>1946 N. 13 <sup>th</sup> Street, Suite 437<br>Toledo, Ohio 43604                              |
| 3) Clerk of Council<br>One Government Center, 21 <sup>st</sup> Floor<br>Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets            | 7) All local branches of the Toledo-Lucas County Public Library<br>(Refer to local telephone directory or toledolibrary.org for locations) |
| 4) The Fair Housing Center<br>432 N. Superior Street<br>Toledo, Ohio 43604   | 8) Dept. of Neighborhoods website:<br><a href="http://toledo.oh.gov/neighborhoods">http://toledo.oh.gov/neighborhoods</a>                  |

Public hearings on the DRAFT One-Year Action Plan are scheduled as follows:

**Tuesday, April 11, 2013, 6:00 p.m.**  
Holy Trinity Greek Orthodox Church (740 North Superior Street, Toledo, OH 43604)

**Thursday, April 18, 2013, 6:00 p.m.**  
University of Toledo – Scott Park Campus (Nebraska Avenue and Parkside Boulevard, Toledo, OH 43607)

\* To watch the live stream of these meetings, please visit: <http://toledo.oh.gov/neighborhoods>

The City of Toledo will also receive comments from the public in writing at the following address:

CITY OF TOLEDO  
DEPARTMENT OF NEIGHBORHOODS  
ONE-YEAR ACTION PLAN  
ONE GOVERNMENT CENTER, SUITE 1800  
TOLEDO, OHIO 43604



\* Reasonable accommodations will be provided upon request by contacting the Department of Neighborhoods in advance at: 419-245-1400.

## NOTICE TO HISPANIC AND/OR WOMEN FARMERS OR RANCHERS

### COMPENSATION FOR CLAIMS OF DISCRIMINATION

If you, or someone you know, believe the United States Department of Agriculture (USDA) has improperly denied you farm loan benefits between 1981 and 2000 because you are Hispanic or female, you may be eligible to apply for compensation.

Claims MUST be postmarked by **MARCH 25, 2013** to be considered for cash payment or loan forgiveness.

If you think you might be eligible to file a claim, please access the Farmer and Rancher Call Center or Website:

**1-888-508-4429**  
[www.farmerclaims.gov](http://www.farmerclaims.gov)



United States  
Department of  
Agriculture

USDA is an equal opportunity provider and employer.

## AVISO A AGRICULTORES O GANADEROS HISPANOS Y A MUJERES AGRICULTORAS O GANADERAS

### COMPENSACIÓN POR RECLAMACIÓN DE DISCRIMINACIÓN

Si usted o alguien que usted conoce considera que el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) le negó indebidamente beneficios de préstamos agrícolas entre los años 1981 y 2000 por ser hispano o mujer, es posible que cumpla con los requisitos para solicitar compensación.

Solo reclamaciones enviadas por correo y fechadas por el servicio postal el **25 Marzo 2013** o antes pueden ser consideradas para pago en efectivo o alivio de deuda.

Si usted considera que califica para solicitar compensación, por favor llame al Centro de Llamadas para Agricultores y Ganaderos o ingrese a la página web:

**1-888-508-4429**  
[www.farmerclaims.gov](http://www.farmerclaims.gov)



United States  
Department of  
Agriculture

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos es un proveedor y empleador que apoya la igualdad de oportunidades.

**Howard Concrete Pumping** is a union contractor bidding on the ODOT project 130027, SR 2-25.05 in Ottawa County. If awarded this project, **Howard Concrete Pumping will be actively soliciting minorities and women to apply for operating engineer and laborer positions.** All applications will be referred to **Operating Engineers Local 18 or LIUNA Local # 480.**

If you would like more information about a potential position, please contact us at: **(412) 257-1800** or email [info@howardconcretepumping.com](mailto:info@howardconcretepumping.com). Howard Concrete Pumping is an equal opportunity employer.

#### RETAIL ASSISTANT

Metroparks of the Toledo Area has an opening for a retail assistant at our General Store, Providence Metropark. Seasonal employment through November, up to 20 hrs per week. Must have a HS diploma or equivalent, drivers license and retail experience. \$7.96/hr. Apply online at [www.MetroparksToledo.com](http://www.MetroparksToledo.com) by March 28<sup>th</sup>. EOE

## Habla español?

Tenemos traducción en español durante el servicio de las 12:30- los domingos. Puede recoger los audífonos en el mostrador centro de bienvenida.



SOUTH TOLEDO CAMPUS 2110 South Byrne Rd.

#### Fecha Límite para Incripción de Electores para la Elección Especial/Primaria del 7 de mayo de 2013

Por la presente, la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga notifica a las personas que deseen votar en la Elección Especial/Primaria del 7 de mayo de 2013 que deben inscribirse para votar a no más tardar del 8 de abril de 2013. Pueden inscribirse en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, en la 2925 Euclid Avenue, Cleveland, que abre de lunes a viernes de 8:30 AM a 4:30 PM.

Formularios de inscripción de electores están disponibles en los siguientes sitios:

1. La oficina del Secretario de Estado o cualquiera de las 88 juntas electorales de los condados.
2. La oficina de cualquier registrador delegado del Departamento de Vehículos de Motor de Ohio.
3. Oficinas de agencias designadas que proporcionan programas de asistencia pública o para incapacidades.
4. Bibliotecas públicas.
5. Escuelas secundarias públicas o vocacionales.
6. Oficinas del tesorero del condado.
7. Oficinas de agencias designadas:
  - El Departamento de Servicios del Trabajo y de la Familia
  - El Departamento de Salud (Incluye el programa de la mujer, infantes niños WIC)
  - El Departamento de Salud Mental
  - El Departamento de Retraso Mental y Desarrollo de Discapacidades
  - La Comisión de Servicios de Rehabilitación
  - Cualquier universidad o colegio que es asistido por el estado que provee asistencia a estudiantes con incapacidades

Si una persona ya está inscrita para votar en el Estado de Ohio y desea cambiar de nombre y/o de dirección al Condado de Cuyahoga, puede hacerlo en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, hasta e incluso el Día de las Elecciones. El Día de las Elecciones, usted puede informar el cambio y votar con una papeleta provisional en la oficina de la Junta Electoral o en el lugar de votación del distrito electoral en el cual está ubicada su nueva dirección electoral.

Las personas que deseen inscribirse por correo pueden llamar, escribir o enviar un mensaje de correo electrónico a la Junta Electoral y solicitar que les envíen formularios por correo. Estos formularios deben completarse y devolverse a la Junta Electoral antes de la fecha límite indicada arriba.

Usted está calificado para inscribirse para votar en Ohio si cumple con todos los siguientes requisitos:

1. Es ciudadano de los Estados Unidos.
2. Tendrá al menos 18 años de edad antes del o el día de la elección general.
3. Será residente de Ohio por al menos 30 días consecutivos antes de la elección en la cual usted desea votar.
4. No está encarcelado (en prisión) por una sentencia de delito mayor según las leyes de este estado, otro estado o los Estados Unidos.
5. Ningún tribunal de sucesiones le ha declarado incompetente para fines electorales.
6. No ha sido privado de sus derechos permanentemente por violaciones a las leyes electorales.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
INAJO DAVIS CHAPELL, PRESIDENTE  
PAT MCDONALD, DIRECTOR



#### INTERMEX WIRE TRANSFER IS HIRING!

SALES-District Manager-Based in Ohio, Indiana, or Michigan-Fully Bilingual (Eng/Spa), who has 2-3 years of previous experience in outside sales or service of consumer products specifically in ethnic corridors, with proven success driving sales goals. DM will be responsible for developing prospects, and agent activation.

Excellent salary potential with no limits on commissions. Please email résumés to [humanresources@intermexusa.com](mailto:humanresources@intermexusa.com)

<http://www.intermexonline.com/>

#### Health Home Nurse - Coordinates and consults medical care with all providers.

Community work required. Must be licensed in Ohio as a RN with both medical and behavioral health experience.

Send resume or apply to:  
Human Resources – HHP  
Unison Behavioral Health Group, Inc.  
1425 Starr Ave.  
Toledo, OH 43605  
Fax: 419-936-7574  
Email: [hr@unisonbhg.org](mailto:hr@unisonbhg.org)  
EOE



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Research Technician
- Supervisor Patient Financial Services
- Temporary Admissions Representative
- Faculty Positions in Ali-Administration, Biochem Cancer Biology, Finance, Management, Mathematics, PVIC, Rehabilitation Sciences

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.  
UT and UTMC are EO/AAs employers and educators M/F/D/V

#### AUDITOR

MA 11/16, OCC 5101  
Promotion Potential 16  
Salary \$41,916 Minimum  
Excepted Appointment  
Location: Wixom, Michigan  
Opening: March 12, 2013  
Closing: March 26, 2013 (postmarked)  
Must go to [www.fmmaclev.com](http://www.fmmaclev.com) for instructions.

#### APRENDA INGLES FACILMENTE

Clases de inglés utiliza nueva dinámica garantía poder leer y hablar inglés en un periodo de seis semanas a lo menos de parte de Sylvestre Durán. Clases los jueves de 6 a 8PM. Las clases se llevan en el Believe Center en Toledo. Costo únicamente \$5US la hora. Registrese ya al 419.345.6428.  
Las Clases empiezan el jueves 4 de abril.

**Notice to Bidders:** Inquiry # FY13-59, (Project # 1130-10-650) for Building Systems - Center for Visual Arts Boiler Replacement for the University of Toledo. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Facilities and Construction, Plant Operations, Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 **before 2:00 p.m., Tuesday, April 2, 2013. Bids will be publicly opened that same day at 2:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000.** Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, Ohio 43615. Call 419-385-5303 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$45.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from John Koss of Design Engineers & Consulting Associates, Inc. at 419-891-0022. **One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, March 26, 2013 at 10:00 a.m. in the Plant Operations Building, Room 1000,** at the University of Toledo, 2925 E. Rocket Drive, Toledo, OH 43606. Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$162,500.00; Breakdown: Mechanical (HVAC & Plumbing): \$152,500.00; Electrical: \$10,000.00.

**Notice to Bidders:** Inquiry # FY13-60, (Project # 0001-13-877) for University Hall Doermann Theatre Renovations for the University of Toledo. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Facilities and Construction, Plant Operations, Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 **before 3:00 p.m., Tuesday, April 2, 2013. Bids will be publicly opened that same day at 3:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000.** Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, Ohio 43615. Call 419-385-5303 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$55.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from Jim Price of Buehrer Group Arch. & Engr. Inc. at 419-893-9021. **One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, March 26, 2013 at 11:00 a.m. in the Plant Operations Building, Room 1000,** at the University of Toledo, 2925 E. Rocket Drive, Toledo, OH 43606. Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$860,000.00; Breakdown: General Const: \$240,000.00; Electrical: \$620,000.00.

**Notice to Bidders:** Inquiry # FY13-62, (Project # 0004-13-888) for Libbey Hall Renovations for the University of Toledo. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Facilities and Construction, Plant Operations, Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 before 2:00 p.m., Tuesday, April 9, 2013. Bids will be publicly opened that same day at 2:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000. Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, Ohio 43615. Call 419-385-5303 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$60.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from Andy Welch of Thomas Porter Architects at 419-243-2400. One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, April 2, 2013 at 10:00 a.m. in the Plant Operations Building, Room 1000, at the University of Toledo, 2925 E. Rocket Drive, Toledo, OH 43606. Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$605,000.00; Breakdown: General Const: \$325,000.00; Plumbing: 40,000.00; HVAC: \$110,000.00; Electrical: 130,000.00.



**SUPPLIERS OF  
MEXICAN  
FOOD  
PRODUCTS**  
**2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO**  
**800-233-0142  
419-534-2074**

**Happy Birthday**  
LeAnne Whiteford Santiago  
March 24

#### HOUSEKEEPER WANTED

Live in or live out  
Monday – Saturday  
\$400/Week  
Call 248-514-7963  
Southfield, Michigan

Ama de casa deseada  
Viva en casa o viva  
fuera  
De lunes a sábado  
\$400/semana  
Llamada 248-514-7963  
Southfield, Michigan

**Drivers: CDL A  
Teams Owner  
Operators &  
Company**

**Drivers Wanted.**  
\$1000 Sign On  
Bonus for O/O  
Dedicated Lanes  
\*Great Home Time  
\*Safety Bonus  
Program \*Benefits  
available after 90  
days. 6 months  
verifiable exp.  
Call 502-664-1433

#### Our First Love Residential Services:

Now providing homemaker/personal care, and more  
HCBS waiver and supported living  
for more information call Mary, at  
419-450-8601, or email  
robinson1106@sbcglobal.net

#### Housing Cleaning Service



- Residential
- Commercial

Serving East &  
West Cleveland  
*Contact Luis:*

**TRANSLATIONS**  
**419-870-6565**  
**Spanish-English**

**Quality Assurance –Previous Experience in Quality Assurance Required.** – R.S. Harline, located in Shelby, Ohio has an immediate opening in our Quality Assurance Department supporting our produce processing and packaging operations. Qualified candidates must be willing to work in a cold, wet environment. Must be able to work flexible hours as necessary including weekends. Interested candidates should send their resume to [resumes@rsharline.com](mailto:resumes@rsharline.com). R.S. Harline is an equal opportunity employer.

**General Labor – R.S. Harline, located in Shelby, Ohio is looking to fill general labor positions in our produce processing and packaging operations. Candidates must be able to work on a production line with conveyor, have good hand/eye coordination, be able to stand all day, and do repetitive motions. Rotating schedules including weekend overtime is mandatory. 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> shift available 5:30 to 8:30 pm hour to start. Interested candidates should come to our location at 17 Republic Drive, Shelby, OH (located in the Central Ohio Industrial Park) to complete an application. R.S. Harline is an equal opportunity employer.**

**Control de Calidad- Se requiere experiencia anterior en Control de Calidad. R.S. Harline, en Shelby, Ohio, tiene una posición abierta en nuestro departamento de calidad apoyando nuestras operaciones de procesar y empaquetar alimentos. Candidatos calificados tienen que estar dispuestos trabajar en un ambiente frío y mojado. Tienen que poder trabajar horas flexibles como necesario- incluye los fines de semana. Candidatos interesados deben mandar su currículum profesional a [resumes@rsharline.com](mailto:resumes@rsharline.com). R.S. Harline es un empleador de igualdad de oportunidades.**

**Labor General- R.S. Harline, en Shelby, Ohio, tiene varias posiciones de labor general en nuestras operaciones de procesar y empaquetar alimentos. Candidatos tienen que poder trabajar en una línea de producción, tener buena coordinación de mano/ojo, poder estar de pie todo el día, y hacer movimientos repetitivos. Horario de rotación, incluyendo los fines de semana es obligatorio. Primer y segundo turno 5:30 a 8:30 pm por hora a empesar. Candidatos interesados deben venir a nuestra empresa a 17 Republic Drive, Shelby, Ohio (en el parque industrial de Ohio Central) para llenar la solicitud. R.S. Harline es un empleador de igualdad de oportunidades.**

## Real Estate

**Reinhart**  
 Real Estate  
 Since 1923  
 Working your Real Estate  
 since 1923 is easier!  
  
**Julie Picknell**  
 Ext: 734.395.6327  
 Dir.: 734.395.6328  
 Web: [www.JuliePicknell.com](http://www.JuliePicknell.com)

**Abundant Life of Perrysburg** is a subsidized independent housing facility for those 62 or older. We are located in a beautiful, quiet residential setting in Perrysburg. Abundant Life offers one bedroom garden apartments with private patios, indoor mailboxes, reserved parking and busing to local grocery stores. Abundant Life is a smoke free facility.

Applications are now being accepted  
Call 419-874-4371



**ALPHA TOWERS**  
 Apartments  
 Rent Based on Income  
 Seniors 55 or Better  
 High-Rise Living  
**877-462-8099**  
[ToledoSeniorAffiliates.com](http://ToledoSeniorAffiliates.com)  
 525 E. Woodruff Ave  
 Toledo, OH 43604  
 AlphaTowers@TheDonaldsonGroup.com

**HUGE CRAFT AND GIFT SHOW**  
 Spring, Weddings, Proms, Mom's Day  
 Sat and Sun April 6th and 7<sup>th</sup>, 2013

at the Holland Gardens  
 6530 Angola Road Holland OH  
 10-4 Sat and 11-4 Sun;  
 benefits HONOR FLIGHT  
 and PLANNED PETHOOD  
 FREE Admission, FREE Parking, FREE Prizes  
 Food, Raffles, and More  
 Springfield Twp FD Booth Also  
 Free Gift for Veterans while Supplies Last  
 419 320 8631 or [peoplewhocare2012@yahoo.com](mailto:peoplewhocare2012@yahoo.com)

**COMMERCIAL BUILDING  
FOR SALE**  
 IN DOWNTOWN TOLEDO, NEAR COURTHOUSE, 3 LEVELS.  
**Call: 419-870-6565**

#### WHY RENT WHEN YOU CAN OWN? OWNER FINANCING!

**TOLEDO TRANSFORMATION**  
 Transforming N.W. Ohio  
 Neighborhoods One Home  
 at a Time  
 Visit us at [ToledoTransformation.com](http://ToledoTransformation.com)

WF 10A - 1 Unit \$4,000 Down \$700 per month 3135 Maywood Brook Ct  
 WF 10C - 2 Units \$1,000 Down \$700 per month 1744 S. Maywood  
 WF 10C - 1 Unit \$1,000 Down \$700 per month 1741 S. Maywood  
 1 ABF - 1 Unit \$1,000 Down \$650 per month 293 W. 10th St

To inquire about our properties please contact 419-266-1299  
[www.ToledoTransformation.com](http://www.ToledoTransformation.com)

## 18<sup>TH</sup> ANNUAL HISPANIC LEADERSHIP CONFERENCE

"Abriendo Puertas"  
Opening Doors

Working Today's Vision  
For a Better Tomorrow



Hosted by C.H.I.P.  
(Coalition for Hispanic/Latino Issues & Progress)

In collaboration with 60 other Hispanic/Latino serving, local, state & national organizations

[www.chiplorain.org](http://www.chiplorain.org)

Saturday, April 20, 2013

Lorain County Community College  
1000 N Abbe Road North • Elyria, OH 44035

### Meet Our Speakers & Sponsors

Friday, April 19, 2013

Ramada Inn of Elyria  
1625 Lorain Blvd., Elyria, Ohio

6:00pm  
Public Reception (no cost)

8:00pm  
Ohio Hispanic Heritage Coalition and  
CHIP present:  
Elizabeth "Eliz" Castro  
"One Funny Latino"  
Family Style Comedy  
at The Antlers Ballroom  
300 Washington Avenue • Lorain, Ohio  
For comedy tickets \$10-\$20  
Call Dina at 440-714-8124

### CONFERENCE SCHEDULE

Saturday, April 20, 2013  
Lorain County Community College  
1000 N Abbe Road, Elyria, Ohio  
Spitzer Conference Center

7:30 a.m.  
Registration/Breakfast

9:00 a.m. – 3:30 p.m.  
Presentations, Cultural Entertainment,  
Lunch, Workshops, Free Health Screens,  
Sponsor Displays & Voter Registration

3:30 p.m.  
Closing Remarks, Door Prizes

Cleveland Clinic will provide FREE  
Health Screens and follow up advice

Registration Form DEADLINE: Friday, April 12, 2013

Name _____	PEPSI: Please check only one
Address _____	<input type="checkbox"/> Conference and Gala \$100.00
City, St, Zip _____	<input type="checkbox"/> Conference and Gala (College Student Fee) \$90.00
Ph (day) _____	<input type="checkbox"/> Conference Only \$80.00
Ph (evening) _____	<input type="checkbox"/> Gala Only \$60.00
Organization _____	<input type="checkbox"/> Dance Only (after 9 p.m.) \$115.00
Email _____	<input type="checkbox"/> Youth _____ no fee
	<input type="checkbox"/> Display Table \$25.00 (plus registration fee of Conference or Conference & Gala)
	Special Needs: _____

### 2013 TITLE SPONSOR CLEVELAND CLINIC

### 2012 CONFERENCE SPONSORS

#### TITLE SPONSOR CLEVELAND CLINIC

#### PLATINUM SPONSOR State Farm

#### DIAMOND SPONSORS DeLuca's Place in the Park Lorain County Community College The Morning Journal

#### GOLD SPONSORS

Community Foundation of Lorain County  
Dina & Michael Ferrer  
Lorain County Urban League  
Nordson Corporation  
Ohio Commission on Hispanic Affairs  
Sunnyside Toyota  
The Hispanic Fund  
UAW Local 2000

#### SILVER SPONSORS

El Centro de Servicios Sociales  
MERCY  
KEYBANK  
La Prensa  
Latinos Magazine  
Lisa Swenski, Democratic Candidate  
for Judge  
Lorain County Prosecutor's Office  
Lorain County Sheriff's Office  
UAW Local 2192

### 2013 Conference Focus

#### "The Health of the Individual and the Community"

##### Topics to be addressed:

- The Patient Protection and Affordable Care Act "Obamacare"
- How Obamacare Will Affect Ohioans in 2014
- Immigrants and The Affordable Care Act
- Debunking the Myths of Obamacare
- Energizing Yourself through Flamenco Dancing
- Laughing Your Stress Away
- Protecting Vulnerable Populations from Health Care Scams
- Healthy Latin Food Prepared with Passion
- Latino Health Summit Summary
- Hospice Care in 2014
- Breaking Barriers that Lead to Health Disparities
- How Will Your Business Be Affected by Obamacare
- Health Literacy Focusing on Patient Rights

### BRONZE SPONSORS

CenturyLink  
First Federal Savings  
Nikken's Hispanic Leaders  
Hispanic Ohio  
James Matz, DDS Inc  
Jim Smith-Lorain City School Board  
LC Board of Mental Health  
Lorain County Commissioners  
Lorain County Democratic Party  
Lorain County JVS  
Lorain Metropolitan Housing Authority  
Lorain National Bank  
Lorain Port Authority  
Remington College  
Rita's Christian Academy  
Rodriguez Financial Strategies  
Sheriff Phil Stammitt  
United Way of Greater Lorain County

For Registration, Display Table  
or Conference Sponsorship  
information call:

**Michael & Dina Ferrer**

Conference Directors  
at 440-989-1178 or  
email Michael at

[mf777df@msn.com](mailto:mf777df@msn.com)

or Dina at [dinaferrer@yahoo.com](mailto:dinaferrer@yahoo.com)

### OVERNIGHT ACCOMMODATIONS

Cat Ramada Inn of Elyria  
(formerly Holiday Inn)  
1625 Lorain Boulevard, Elyria, OH  
800-321-7333 or 440-233-7465  
Special room rate for  
"Hispanic Leadership Conference"

### Youth Leadership Component

"The Poverty Simulation -  
A Virtual Experience of Life  
on the Edge"  
by Leadership Lorain County

"Flamenco Dance"  
by La Romera, Flamenco Master

The Youth Leadership Component is available to  
high school students at no cost. Youth must attend  
day conference to be eligible to attend the evening  
gala at no cost. Evening attire is semi-formal, no jeans.

Go to:  
[www.chiplorain.org](http://www.chiplorain.org)  
for a complete list of presenters  
and workshops



### EVENING GALA SCHEDULE

#### DeLuca's Place in the Park

6075 Muske Ridge Rd., Lorain, OH  
6:00pm Doors Open - Cash Bar  
7:00pm Dinner served  
7:30pm Cultural Performances:  
Latin Trivia Contest  
Perlas Del Caribe  
Betty Liza  
Dance featuring:  
Mambo Y Swing &  
DJ Vic Santana

Make checks payable to CHIP.

Mail registration and payment to:

**CHIP**  
PO Box 614  
Lorain, OH 44052-0641

To register online and pay by credit  
card, log on at [www.chiplorain.org](http://www.chiplorain.org)



**YWCA honors 2013 Milestones recipients:** SeaGate Centre, Toledo, March 14, 2013: Lisa McDuffie, YWCA President and CEO, welcomes the 2013 Honorees for the YWCA Milestones: A Tribute to Women annual awards: L-R, Patricia Appold – Volunteerism, Wanda Butts – Social Services, Dr. Anne T. Ruch – Sciences, Teresa Fedor – Government, Dr. Janet Robinson of Lourdes University – Education, Linda Ewing – Business, and Carolyn Putney – Arts.

This year marks the 18th year that the YWCA of Northwest Ohio has recognized “extraordinary women in the community who have demonstrated outstanding leadership qualities and have demonstrated efforts contributing to the empowerment of women....The members of the YWCA and I are honored to recognize these outstanding women with this prestigious award,” said Ms. McDuffie.

*JFelicitades de parte de La Prensa!*

*On the Internet: [www.ywcanwo.org](http://www.ywcanwo.org)*

# TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

## SERVICIO DE INCOME TAX

- Trámites de ITIN ~ **Agente certificador aceptación del ITIN**
  - No hay necesidad de mandar documentos para la certificación - el proceso es rápido
  - ¿No tiene número de Seguro Social? **iNo hay problema!**
  - Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
  - Todavía puede presentar 2009-2010-2011
  - Usted puede calificar para un reembolso.

**¿Sabia que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?**

**iReciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!**

**iServicio Profesional y Garantizado!**

**iAbierto todo el año para servirle!**

## INCOME TAX SERVICE

- Processing ITIN's ~ **Certifying Accepting Agent for ITIN's**
  - No need to send documents for certification — speeds process
  - No Social Security Number? **No Problem!**
  - Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
  - You can still file 2009-2010-2011
  - You may qualify for a refund

**Did you know:  
Even if you are not documented,  
you can still file?**

**Get the maximum refund — with or without a social security number!**

**Professional Service, and Guaranteed!**

**Open all year to serve you**



**2 LOCATIONS**

[www.tessera-associates.com](http://www.tessera-associates.com)

1225 Broadway (at Sofia Quintero  
Centro de Artes y Culturas)

**(419) 407-4142**

3237 West Sylvania  
Suite 200

**(419) 407-4141**